

ABC TESSILE SRL
VIA F.LLI D'ITALIA 5 – 21052 BUSTO ARSIZIO
C.F. E P.IVA 06119680962

Spett. A.R.P.A.

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente
della Lombardia
Dipartimento di Varese
Via Campigli, 5
21100 – Varese (VA)
dipartimentovarese.arpa@pec.regione.lombardia.it

p.c. Spett. Regione Lombardia

Dir. Generale Ambiente Energia e Sviluppo
sostenibile
Attività Estrattive, Rifiuti e Bonifiche
Pianificazione dei Rifiuti e Bonifiche
Piazza Città Lombardia, 1
20124 – Milano
ambiente@pec.regione.lombardia.it

p.c. Spett. Provincia di Varese

Settore Energia ed Ecologia
Piazza Libertà, 1
21100 – Varese
istituzionale@pec.provincia.va.it

p.c. Spett. A.S.L.

Azienda Sanitaria Locale - Dipartimento di Varese
Via Ottorino Rossi, 9
21100 – Varese (VA)
protocollo@pec.ats-insubria.it

p.c. Spett. Comune di Castellanza

V.le Rimembranze, 4
21053 – Castellanza (VA)
comune@pec.comune.castellanza.va.it

p.c. Spett. Comune di Olgiate Olona

Via Luigia Greppi, 4
21057 – Olgiate Olona (VA)
comune.olgiateolona@pec.regione.lombardia.it

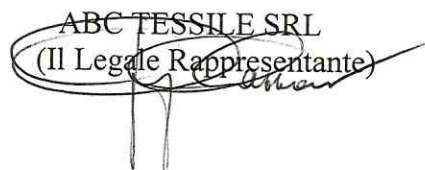
Busto Arsizio, 05 / 03 / 2018

Oggetto: monitoraggio acque di falda 2018 nell'area di proprietà ABC Tessile S.r.l. del Polo chimico ex-Montedison di Castellanza – Olgiate Olona.

Con la presente si trasmettono gli esiti del monitoraggio delle acque di falda in oggetto.

Cogliamo l'occasione per porgere più distinti saluti.

ABC TESSILE SRL
(Il Legale Rappresentante)



Spett.le
ABC TESSILE S.r.l.
Via F.lli d'Italia, 5 St. Ass. Antonelli
Werthhammer
21052 BUSTO ARSIZIO VA
Fax

28/02/2018

Gentile Cliente,

Vi inviamo ☐ il(i) rapporto(i) di prova, ☐ relazione(i) seguente(i):

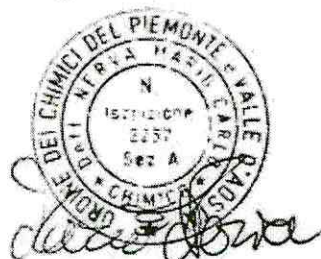
Customer SmpName: PZ1 Lab ID: 01/176153 Report n°: 873260/18

Customer SmpName: PZ2 Lab ID: 02/176153 Report n°: 873261/18

Cogliamo l'occasione per porgerVi i nostri più cordiali saluti e Vi ringraziamo per aver collaborato con noi.

CHELAB S.r.l

Responsabile prove chimiche e
biologiche



RAPPORTO DI PROVA n° 873260/18

Cliente	ABC TESSILE S.r.l.
Indirizzo	Via F.lli d'Italia, 5 St. Ass. Antonelli Werthhammer 21052 BUSTO ARSIZIO (VA)
Prime Contractor	ABC TESSILE S.r.l.
Progetto/Contratto	-
Base/Sito	Ex Polo chimico Montedison - Castellanza Olgiate O
Matrice	Acqua di falda
Data ricevimento	24-gen-18
Identificazione del Cliente	PZ1
Identificazione interna	01 / 176153 RS: RH18SR0000167 INT: RH18IN0000202
Data emissione Rapporto di Prova	28-feb-18
Data Prelievo	23-gen-18
Procedura di Campionamento	A cura del Committente ref verbale # COC_176153
Note	

QC Type N

Le aliquote utilizzate per le analisi dei metalli sono state filtrate 0,45um e stabilizzate al momento del prelievo

Parametro Analizzato	Valore	UM	MDL	Data Analisi		D.Lgs.152/06 P.IV-T.V-All.5 Tab.2
				Inizio	Fine	
Sostanze azotate						
Metodo di Prova	APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003					
0 A azoto ammoniacale come NH4	31000	µg/L	190	26/01/18 - 26/01/18		
Metodo di Prova	UNI EN 12260:2004					
0 A azoto totale come N	36000	µg/L	220	25/01/18 - 25/01/18		
Metodo di Prova	APAT CNR IRSA 5040 Man 29 2003					
0 A carbonio organico totale	3100	µg/L	170	25/01/18 - 25/01/18		
Anioni						
Metodo di Prova	EPA 9056A 2007					
0 A nitrati	37000	µg/L	85	25/01/18 - 26/01/18		
0 A nitriti	<9,5	µg/L	9,5	25/01/18 - 26/01/18		< 500
Metalli						
Metodo di Prova	EPA 3005A 1992 + EPA 6020B 2014					
0 A arsenico sul totale	6,80	µg/L	0,430	25/01/18 - 26/01/18		< 10
0 A ferro sul totale	140	µg/L	4,90	25/01/18 - 26/01/18		< 200
0 A manganese sul totale	1000	µg/L	0,490	25/01/18 - 26/01/18		< 50
0 A mercurio sul totale	<0,097	µg/L	0,097	25/01/18 - 26/01/18		< 1
0 A piombo sul totale	<0,490	µg/L	0,490	25/01/18 - 26/01/18		< 10
0 A rame sul totale	3,80	µg/L	0,420	25/01/18 - 26/01/18		< 1000
0 A zinco sul totale	13	µg/L	2,40	25/01/18 - 26/01/18		< 3000
Metodo di Prova	EPA 8321B 2007					
* A melamina	16,0	µg/L	1,10	25/01/18 - 25/01/18		
* A pentaeritrite	<4,6	µg/L	4,6	25/01/18 - 25/01/18		
aldeidi e chetoni						

I risultati contenuti nel presente Rapporto di Prova si riferiscono esclusivamente al campione oggetto di prova. Il presente Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente, salvo autorizzazione scritta di Chelab.

Parametro Analizzato	Valore	UM	MDL	Data Analisi		D.Lgs.152/06 P.IV-T.V-AII.5 Tab.2
				Inizio	Fine	
aldeidi e chetoni						
Metodo di Prova	EPA 8315A 1996					
0 A acetaldeide	<0,61	µg/L	0,61	25/01/18	25/01/18	
0 A formaldeide	2,00	µg/L	0,450	25/01/18	25/01/18	

* = Prova non accreditata da ACCREDIA, 0 = Prova eseguita presso stazione permanente, I = Prova eseguita presso stazione temporanea, II = Prova eseguita presso stazione mobile, III = Prova eseguita fuori stazione

A = Prova eseguita presso il Laboratorio di Volpiano (TO) C.so Europa 600/A - ITALIA

B = Prova eseguita presso il Laboratorio di Sannazaro de' Burgondi (PV), Via Mattei, 46 - ITALIA

C = Prova eseguita presso il Laboratorio di Uta (CA) c/o CACIP - 6 Strada Ovest snc (Loc. Macchiareddu) - ITALIA

E = Prova eseguita presso il Laboratorio di Ferrara (FE) Piazzale G. Donegani, 12 - ITALIA

S = Prova eseguita presso Laboratorio Terzo in subappalto.

Il numero di contrassegno dei parametri indica la categoria nella quale rientrano le prove oggetto dell'Accreditamento ACCREDIA di questo Laboratorio. L'accreditamento ACCREDIA costituisce un indice di competenza tecnica e gestionale del Laboratorio e non costituisce una garanzia rilasciata da ACCREDIA sulle singole prestazioni eseguite dal Laboratorio.

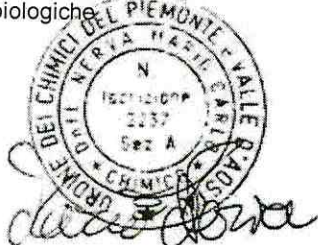
I valori "MDL" ed "LoQ" indicano, se applicabili, il Limite di Rilevabilità ed il Limite di Quantificazione dei parametri provati, corretto per i fattori di scala (pesate, diluizioni) relativi alla Norma o Procedura richiamata. L'incertezza di misura (IM) espressa, è l'incertezza estesa calcolata utilizzando un fattore di copertura pari a 2 e livello di confidenza 95%. Per i metodi normati i gradi di libertà sono da assumersi come superiori a 30; per i metodi interni i gradi di libertà sono superiori a 10.

I risultati ottenuti con metodi empirici, di cui alla definizione EURACHEM/CI TAC Guide CG 4/2012 punto 7.9.1, non sono corretti per il recupero.

Per tali metodi il recupero medio è compreso all'interno dei limiti di accettabilità specifici - fonte: Appendix C. Laboratory Control Sample (LCS) Control Limits and Requirements; Quality Systems Manual(QSM)for Environmental Laboratories Based on ISO/IEC 17025:2005(E) and The NELAC Institute (TNI) Standards, Version 5.1.

Laddove non disponibili i limiti sono ottenuti sperimentalmente dal laboratorio.

Responsabile prove chimiche e biologiche



RAPPORTO DI PROVA n° 873261/18

Cliente	ABC TESSILE S.r.l.
Indirizzo	Via F.lli d'Italia, 5 St. Ass. Antonelli Werthhammer 21052 BUSTO ARSIZIO (VA)
Prime Contractor	ABC TESSILE S.r.l.
Progetto/Contratto	-
Base/Sito	Ex Polo chimico Montedison - Castellanza Olgiate O
Matrice	Acqua di falda
Data ricevimento	24-gen-18
Identificazione del Cliente	PZ2
Identificazione interna	02 / 176153 RS: RH18SR0000167 INT: RH18IN0000202
Data emissione Rapporto di Prova	28-feb-18
Data Prelievo	23-gen-18
Procedura di Campionamento	A cura del Committente ref verbale # COC_176153
Note	

QC Type N

Le aliquote utilizzate per le analisi dei metalli sono state filtrate 0,45um e stabilizzate al momento del prelievo

Parametro Analizzato	Valore	UM	MDL	Data Analisi Inizio Fine	D.Lgs.152/06 P.IV-T.V-AII.5 Tab.2
Sostanze azotate					
Metodo di Prova	APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003				
0 A azoto ammoniacale come NH ₄	16000	µg/L	95	26/01/18 - 26/01/18	
Metodo di Prova	UNI EN 12260:2004				
0 A azoto totale come N	35000	µg/L	220	25/01/18 - 25/01/18	
Metodo di Prova	APAT CNR IRSA 5040 Man 29 2003				
0 A carbonio organico totale	770	µg/L	170	25/01/18 - 25/01/18	
Anioni					
Metodo di Prova	EPA 9056A 2007				
0 A nitrati	80000	µg/L	85	25/01/18 - 26/01/18	
0 A nitriti	<9,5	µg/L	9,5	25/01/18 - 26/01/18	< 500
Metalli					
Metodo di Prova	EPA 3005A 1992 + EPA 6020B 2014				
0 A arsenico sul totale	1,60	µg/L	0,430	25/01/18 - 26/01/18	< 10
0 A ferro sul totale	8,1	µg/L	4,90	25/01/18 - 26/01/18	< 200
0 A manganese sul totale	270	µg/L	0,490	25/01/18 - 26/01/18	< 50
0 A mercurio sul totale	<0,097	µg/L	0,097	25/01/18 - 26/01/18	< 1
0 A piombo sul totale	<0,490	µg/L	0,490	25/01/18 - 26/01/18	< 10
0 A rame sul totale	3,50	µg/L	0,420	25/01/18 - 26/01/18	< 1000
0 A zinco sul totale	200	µg/L	2,40	25/01/18 - 26/01/18	< 3000
Metodo di Prova	EPA 8321B 2007				
* A melamina	5,60	µg/L	1,10	25/01/18 - 25/01/18	
* A pentaeritrite	<4,6	µg/L	4,6	25/01/18 - 25/01/18	
aldeidi e chetoni					

I risultati contenuti nel presente Rapporto di Prova si riferiscono esclusivamente al campione oggetto di prova. Il presente Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente, salvo autorizzazione scritta di Chelab.

Parametro Analizzato	Valore	UM	MDL	Data Analisi		D.Lgs.152/06 P.IV-T.V-AII.5 Tab.2
				Inizio	Fine	
aldeidi e chetoni						
Metodo di Prova	EPA 8315A 1996					
0 A acetaldeide	<0,61	µg/L	0,61	25/01/18 - 25/01/18		
0 A formaldeide	<0,450	µg/L	0,450	25/01/18 - 25/01/18		

* = Prova non accreditata da ACCREDIA. 0 = Prova eseguita presso stazione permanente, I = Prova eseguita presso stazione temporanea, II = Prova eseguita presso stazione mobile, III = Prova eseguita fuori stazione

A = Prova eseguita presso il Laboratorio di Volpiano (TO) C.so Europa 600/A - ITALIA

B = Prova eseguita presso il Laboratorio di Sannazaro de' Burgondi (PV), Via Mattei, 46 - ITALIA

C = Prova eseguita presso il Laboratorio di Uta (CA) c/o CACIP - 6 Strada Ovest snc (Loc. Macchiareddu) - ITALIA

E = Prova eseguita presso il Laboratorio di Ferrara (FE) Piazzale G. Donegani, 12 - ITALIA

S = Prova eseguita presso Laboratorio Terzo in subappalto.

Il numero di contrassegno dei parametri indica la categoria nella quale rientrano le prove oggetto dell'Accreditamento ACCREDIA di questo Laboratorio. L'accreditamento ACCREDIA costituisce un indice di competenza tecnica e gestionale del Laboratorio e non costituisce una garanzia rilasciata da ACCREDIA sulle singole prestazioni eseguite dal Laboratorio.

I valori 'MDL' ed 'LoQ' indicano, se applicabili, il Limite di Rilevabilità ed il Limite di Quantificazione dei parametri provati, corretto per i fattori di scala (pesate, diluizioni) relativi alla Norma o Procedura richiamata. L'incertezza di misura (IM) espressa, è l'incertezza estesa calcolata utilizzando un fattore di copertura pari a 2 e livello di confidenza 95%. Per i metodi normati i gradi di libertà sono da assumersi come superiori a 30; per i metodi interni i gradi di libertà sono superiori a 10.

I risultati ottenuti con metodi empirici, di cui alla definizione EURACHEM/GTAC Guide CG 4/2012 punto 7.9.1, non sono corretti per il recupero.

Per tali metodi il recupero medio è compreso all'interno dei limiti di accettabilità specifici - fonte: Appendix C. Laboratory Control Sample (LCS) Control Limits and Requirements; Quality Systems Manual(QSM)for Environmental Laboratories Based on ISO/IEC 17025:2005(E) and The NELAC Institute (TNI) Standards, Version 5.1. Laddove non disponibili i limiti sono ottenuti sperimentalmente dal laboratorio.

Responsabile prove chimiche e biologiche

